

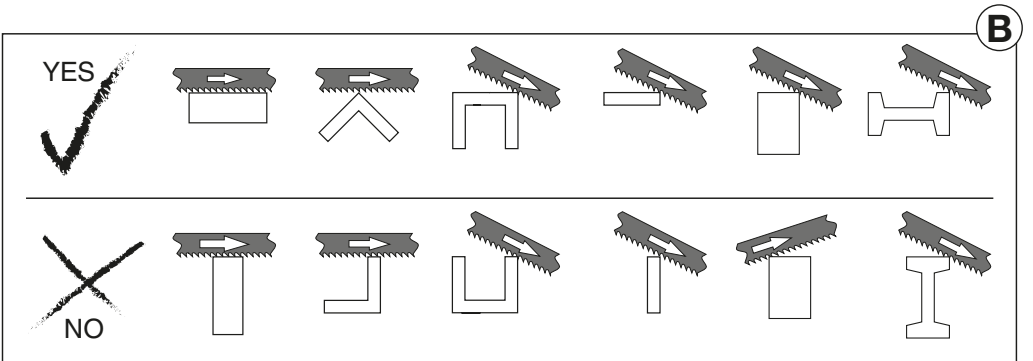
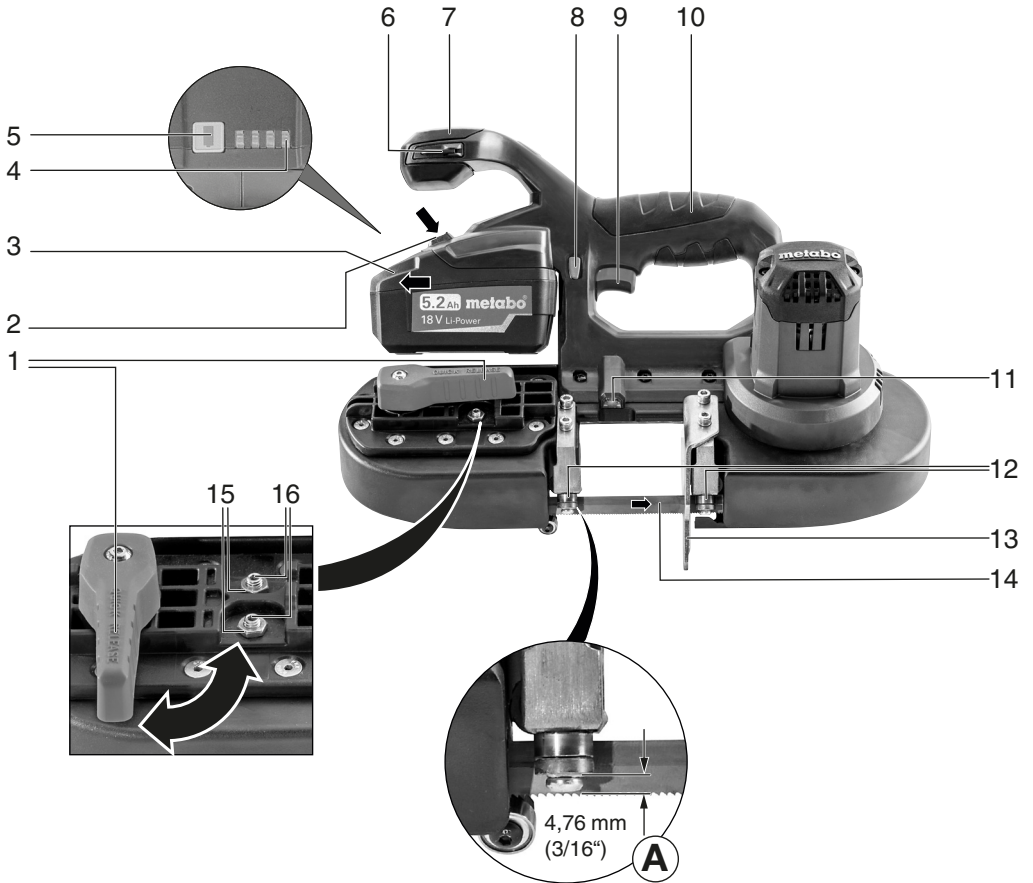
MBS 18 LTX 2.5

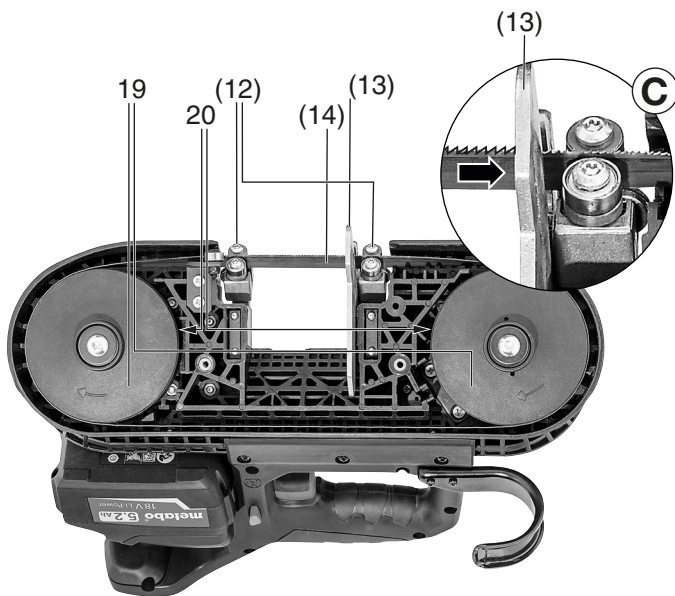
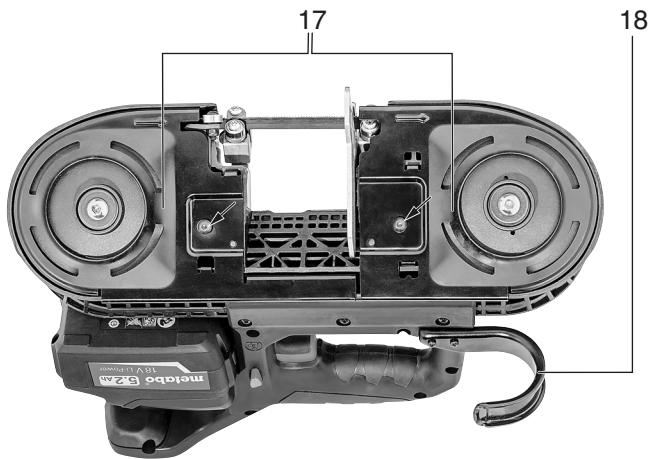
**for USA
for Canada**

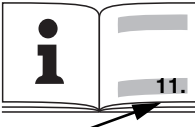


Operating Instructions 6
Mode d'emploi 12

Instrucciones de manejo 18





		MBS 18 LTX 2.5 Serial Number: 13022..
U	V	18
n₀	min ⁻¹ (rpm)	480
v₀	ft/min (m/min)	574 (174)
T	in (mm)	2 ¹ / ₂ (63,5)
B	in (mm)	32 x ¹ / ₂ x ¹ / ₆₄ (835 x 12,0 x 0,5)
m	lbs (kg)	9.3 (4,2)
a_h / K_h	m/s ²	2,5 / 1,5
L_{pA} / K_{pA}	dB (A)	79,6 / 3
L_{WA} / K_{WA}	dB (A)	90,6 / 3

Metabowerke GmbH,
Postfach 1229
Metabo-Allee 1
D-72622 Nuertingen
Germany

A



ASC ultra



ASC 15



ASC 30-36

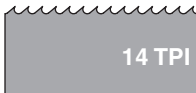
etc.

B



18 V	Li-Power	4,0 Ah	6.25591
18 V	Li-Power	5,2 Ah	6.25592
18 V	LiHD	5,5 Ah	6.25342
18 V	LiHD	6,2 Ah	6.25341
			etc.

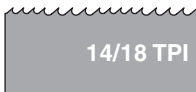
C



6.26427



6.26428



6.26429

Operating Instructions

1. Specified Use

This cordless band saw can be used to cut metal and hard plastic. The material to be sawed must rest on a firm surface. The cordless band saw is suitable for straight cutting with a mitre angle of up to 45°. Please note the saw blade recommendations.

Do not saw any plastics that may melt due to the frictional heat. Cutting melting plastics may lead to a burnout of the motor due to overloading.

The light on this cordless band saw is used to light the immediate operating range of the power tool and must not be used as a torch or for room lighting.

The cordless band saw must not be used in a wet environment or near flammable liquids or gases.

The user bears sole responsibility for any damage caused by inappropriate use.

Generally accepted accident prevention regulations and the enclosed safety information must be observed.

2. General Safety Instructions



For your own protection and for the protection of your electrical tool, pay attention to all parts of the text that are marked with this symbol!



WARNING – Reading the operating instructions will reduce the risk of injury.

Pass on your electrical tool only together with these documents.

General Power Tool Safety Warnings



WARNING – Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference! The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

2.1 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2.2 Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded)**

power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

2.3 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.**

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

2.4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

2.5 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*

2.6 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

3. Special Safety Instructions

Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring. Cutting accessories contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and could give the operator an electric shock.



WARNING – Always wear protective goggles.

Always wear protective goggles, work gloves and sturdy shoes when working with this tool.

Wear ear protectors when working for long periods of time. High noise levels over a prolonged period of time may damage your hearing.

Ensure that the spot where you wish to work is free of **power cables, gas lines or water pipes** (e.g. using a metal detector).

When sawing water pipes, ensure that they do not contain any water.

Use only sharp, undamaged saw blades. Do not use saw blades that are cracked or that have changed their shape.

Always hold the tool with both hands on the designated handles, take a secure stance and concentrate on the work.

Work only with the parallel guide attached.

When sawing, the parallel guide must make secure contact with the workpiece.

Do not try to saw extremely small workpieces.

Clamp the workpiece properly e.g. using clamping fixtures. Under no circumstances should you hold the workpiece with your hand or foot.

Keep your hands away from the sawing area and from the saw blade.

Risk of injury due to the sharp saw blade.

Do not touch the moving saw blade!

Remove shavings and similar material only with the tool at a standstill.

The saw blade and shavings may be very hot after sawing. Wear protective gloves.

LED light (11): Do not observe the LED radiation directly with optical instruments.

Never use an incomplete tool, or one on which an unauthorised modification has been made.

Do not switch on the tool if parts or guard devices are missing or defective.

Guide the tool against the workpiece only when it is switched on. Otherwise there is a risk of rebound from jamming the tool in the workpiece.

Switch off the tool after completing the cutting and let the saw blade come to a standstill. Only then pull the saw blade out of the cut. This prevents any rebound.

Keep oil and lubricant away from the saw blade. Wipe off any excess oil completely before cutting otherwise the saw blade may slip.

Do not exert excessive pressure on the saw blade when working. The saw blade may slip or break if excess pressure is exerted.

Do not slow down the saw blade after switching off the tool by pressing it against the side of the workpiece. Otherwise the saw blade may break or cause a rebound. There is a risk of injury in this case.

3.1 Special safety instructions for cordless tools:

Remove the battery pack from the tool...

- ...before making any adjustments, changing tools, maintaining or cleaning.
- ...if the operator moves away from the tool.
- ...prior to the removal of blockages.
- ...after touching a foreign body in order to check the tool for damage.
- ...for immediate checking when the tool starts to vibrate excessively.

Avoid unintentional starting: Make sure that the tool is switched off before fitting the battery pack.



Protect battery packs from water and moisture!



Do not expose battery packs to fire!

Do not use faulty or deformed battery packs!

Do not open battery packs!

Do not touch or short circuit battery pack contacts!



A slightly acidic, flammable fluid may leak from defective Li-ion battery packs!



If battery fluid leaks out and comes into contact with your skin, rinse immediately with plenty of water. If battery fluid leaks out and comes into contact with your eyes, wash them with clean water and seek medical attention immediately!

Additional Warnings:



SOME DUST CREATED BY POWER SANDING, SAWING, GRINDING, DRILLING, AND OTHER CONSTRUCTION ACTIVITIES CONTAINS CHEMICALS KNOWN TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. SOME EXAMPLES OF THESE CHEMICALS ARE:

- Lead from lead-based paints,
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SYMBOLS ON THE TOOL:

V..... volts

≡..... direct current

4. Overview

See pages 2 and 3.

- 1 Clamping lever for tensioning the saw blade
- 2 Battery pack release button
- 3 Battery pack *
- 4 Capacity and signal indicator *
- 5 Capacity indicator button *
- 6 Allen key
- 7 Front handle
- 8 Locking button
- 9 Trigger
- 10 Rear handle
- 11 LED light
- 12 Guide rollers
- 13 Parallel guide
- 14 Saw blade *
- 15 Nut (2x)
- 16 Adjusting screw (2x)
- 17 Saw blade protection plate
- 18 Hanging hook
- 19 Pulleys
- 20 Rubber tyres

* depending on equipment / not included in the delivery

5. Assembly, Initial Operation and Setting



Remove the battery pack from the tool before any adjustments, conversions, servicing or cleaning are performed. Make sure that the tool is switched off before fitting the battery pack.

5.1 Battery pack

Charge the battery pack (3) before use.

Recharge the battery pack if performance diminishes.

The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.

"Li-Power" Li-ion battery packs have a capacity and signal indicator (4):

- Press the button (5); the LEDs indicate the charge level.
- The battery pack is almost flat and must be recharged if one LED is flashing.

Inserting the battery pack


Removing: Press the battery pack release button (2) and pull the battery pack (3) **forwards**.


Inserting: Slide in the battery pack (3) until it engages.


5.2 Fitting and removing the saw blade




Remove the battery pack from the tool before any adjustments, conversions, servicing or cleaning are performed. Make sure that the tool is switched off before fitting the battery pack.

 Risk of injury due to the sharp saw blade. The saw blade may still be hot after stopping work. Wear protective gloves.

 Use only sharp, undamaged saw blades. Do not use saw blades that are cracked or that have changed their shape.

 Use only a saw blade that fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions. See Chapter 11. Technical Data. See Chapter 8. Accessories for recommended saw blades.

 Use only bi-metal saw blades. Use a saw blade geared towards the material to be sawn. See Chapter 8. Accessories for recommended saw blades.

Removing the saw blade

1. Rotate the clamping lever (1) clockwise until it goes no further. This releases the saw blade tension.
2. Turn the tool over and use the Allen key (17) to unscrew both saw blade protection plates (6) and remove them.
3. **CAUTION!** When removing the saw blade, the tension may be released causing the saw blade to spring off. Risk of injury due to the sharp saw blade! Wear protective gloves! Wear eye goggles!
4. Pull the saw blade (14) slightly off the guide rollers (12). Then pull the saw blade slightly off both pulleys (19). Repeat the process of pulling off the saw blade until it can be removed. The gradual removal of the saw blade prevents it bending.

Cleaning and checks

5. Remove any shavings. Wipe the rubber tyres (20) (this extends the service life and prevents the saw blade slipping).
6. Check the guide rollers (12). The saw blade can cause smooth areas on the guide rollers, blocked by shavings, which then have to be replaced. See Chapter 9. Repairs
7. Check the rubber tyres (20) on the pulleys (19). The rubber tyres (20) must be replaced if they are loose or damaged. See Chapter 9. Repairs

Fitting the saw blade

1. Fit the saw blade so that the teeth are facing upwards and sloping towards the parallel guide (13). See page 3, Fig. C.
2. Using the thumb and finger on one hand, press the saw blade together so that it takes on the shape of the fitted saw blade.
3. Slide the saw blade half way between the guide rollers (12) and the parallel guide (13).
4. Guide the saw blade round the pulleys (19) with your other hand.
5. Use your other hand to slide the saw blade downwards so that it rests fully on the pulleys and sits right between the guide rollers (12).
6. Rotate the clamping lever (1) anti-clockwise until it goes no further. This tensions the saw blade.
7. Tighten both saw blade protection plates (17) with the Allen key (6).
8. Switch the tool on and off several times to ensure that the saw blade is properly fitted.


6. Use


6.1 Switching on and off


Switching on: Press and hold the locking button (8), then actuate the trigger switch (9).


Switching off: Release the trigger switch (9).


6.2 Working directions

 Use a saw blade geared to the material to be sawn.

 Clamp the workpiece properly e.g. using clamping fixtures. Under no circumstances should you hold the workpiece with your hand or foot.

 Support heavy end pieces so that they cannot fall down and cause injuries.

 Hold the tool with both hands on the designated handles, take a secure stance and concentrate on the work.

 Turn the tool off immediately if the saw blade jams. Widen the sawn gap slightly with a suitable tool and remove the tool.

- Press the tool with the parallel guide (13) against the workpiece.
- The saw blade does not make contact with the workpiece. Switch on the tool and leave it to run for a few seconds.
- Only then guide the saw blade slowly and carefully towards the workpiece.
- Avoid excessive pressure on the band saw blade - the weight of the tool is sufficient.
- Do not bend or twist the band saw blade.
- Wait until the saw blade comes to a standstill before you put down the tool. The saw blade may jam, causing you to lose control of the tool.

Note:

Excessive force or bending reduces the service life of the band saw blade.

Avoid the band saw blade coming into contact with the workpiece quickly and forcefully. Otherwise the band saw blade may be damaged.

Tension the workpiece slightly differently if vibrations occur. Replace the saw blade if the vibrations persist.

Check the alignment of the saw blade on a regular basis. See Chapter 7. Maintenance.

Recommendations for sawing profiles:

See page 2, Fig. B.

6.3 Hanging hook


The hanging hook (18) is designed for hanging the tool. Do not load it with extra weight.

Only hang the tool on components that can support its weight.

6.4 LED light


The powerful LED (11) illuminates the cutting line when the tool is switched on.

7. Maintenance and Cleaning

 Remove the battery pack from the tool before any adjustments, conversions, servicing or cleaning are performed.

Deposits of dust and shavings must be regularly removed from the tool. This includes cleaning the ventilation slits on the motor with a vacuum cleaner. Also unscrew the saw blade protection plates (17) with the Allen key (6) and remove the dirt and shavings.

Check the alignment of the saw blade on a regular basis. See page 2, Fig. A. The saw blade is set correctly if it is centred on the guide rollers (12) and the teeth of the saw blade (14) are 4.76 mm (3/16") from the edge of the guide roller. Adjust the saw blade position if necessary.

 Excessive tightening of the adjusting screws (16) may cause damage to the tool.

Adjusting the saw blade position if necessary:

1. Turn the tool over and use the Allen key (17) to unscrew both saw blade protection plates (6) and remove them.
2. Rotate the clamping lever (1) clockwise until it goes no further. This releases the saw blade tension and the adjusting screws (16) are accessible.
3. Loosen both nuts (15) with a 10 mm open-end spanner (rotate in an anti-clockwise direction).
4. Turn both adjusting screws (16) 1/4 of a rotation with the Allen key (6). **NOTE:** Turning the adjusting screws (16) in a clockwise direction moves the saw blade towards the guide roller. Turning the adjusting screws (16) in an anti-clockwise direction moves the saw blade away from the guide roller.
5. Tighten both nuts (15) with a 10 mm open-end spanner (rotate in a clockwise direction).
6. Rotate the clamping lever (1) anti-clockwise until it goes no further. This tensions the saw blade.
7. It is necessary to start the saw to check the setting. Monitor the running of the saw blade during operation and repeat steps 1-7 if necessary to correct the alignment of the saw blade.
8. Tighten both saw blade protection plates (17) with the Allen key (6).

8. Accessories

Use only genuine Metabo accessories.

Use only accessories which fulfil the requirements and specifications listed in these operating instructions.

- A Chargers: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 and others
- B Battery packs with different capacities. Use battery packs only with voltage suitable for your power tool.
- C Saw blades

Information on choosing a saw blade (coarse / fine):

- Choose a coarse saw blade for a quick cut.
- Choose a fine saw blade for a smooth cutting edge.
- Soft materials generally require coarse saw blades. Hard materials generally require fine saw blades.
- Take into account the size and shape of the workpiece when choosing the saw blade: at least 2 teeth should touch the workpiece when the tool is at a standstill.

See www.metabo.com or the catalogue for a complete range of accessories.

9. Repairs

 Repairs to electrical tools must only be carried out by qualified electricians!

Contact your local Metabo representative if you have Metabo power tools requiring repairs. See www.metabo.com for addresses.

You can download a list of spare parts from www.metabo.com.

10. Environmental Protection

Observe national regulations on environmentally compatible disposal and on the recycling of disused tools, packaging and accessories.

Battery packs may not be disposed of with regular waste. Return faulty or used battery packs to your Metabo dealer!

Do not allow battery packs to come into contact with water!


Discharge the battery pack in the power tool before disposal. Prevent the contacts from short-circuiting (e.g. by protecting them with adhesive tape).

11. Technical Specifications

Explanatory notes on the specifications on page 4. Subject to change in accordance with technical progress.

U	=	Battery pack voltage
n_0	=	Idle speed
v_0	=	Belt speed in idle mode
T	=	Max. depth of cut
B	=	Saw blade dimensions
m	=	Weight with the smallest battery pack

The technical specifications quoted are subject to tolerances (in compliance with the relevant valid standards).

 **Emission values** These values make it possible to assess the emissions from the power tool and to compare different power tools. The actual load may be higher or lower depending on the operating conditions, the condition of the power tool or the accessories. Please allow for breaks and periods when the load is lower for assessment purposes. Arrange protective measures for the user, such as

organisational measures based on the adjusted estimates.

Vibration total value (vector sum of three directions) determined in accordance with EN 60745:

a_h = Vibration emission value (sawing metal)

K_h = Uncertainty (vibration)

Typical A-weighted sound levels:

L_{pA} = Sound pressure level

L_{WA} = Acoustic power level

K_{pA}, K_{WA} = Uncertainty

The noise level can exceed 80 dB(A) during operation.



Wear ear protectors!

Mode d'emploi

1. Utilisation conforme

Cette scie à ruban sans fil permet d'effectuer des coupes cisailées dans du métal et du plastique dur. Les matériaux de scie doivent reposer fermement sur une surface plane. La scie à ruban convient pour réaliser des coupes droites à un angle de coupe jusqu'à 45°. Respecter les recommandations applicables à la lame de scie.

Ne pas scier de matière plastique, qui pourrait fondre en raison de la chaleur de friction. Les coupes dans des plastiques qui fondent peuvent occasionner une fonte du moteur en raison de la surcharge.

La lampe fixée à cette scie à ruban sert à éclairer la zone de travail directe de l'outil électronique et ne peut pas être utilisée en tant que lampe de poche ou pour éclairer la pièce.

La scie à ruban sans fil ne doit pas être utilisée dans un environnement humide ou à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

L'utilisateur est entièrement responsable de tous les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

Il est impératif de respecter les consignes générales de prévention contre les accidents ainsi que les consignes de sécurité ci-jointes.

2. Consignes générales de sécurité



Pour des raisons de sécurité et afin de protéger l'outil électrique, respecter les passages de texte marqués de ce symbole !



AVERTISSEMENT – Lire la notice d'utilisation afin d'éviter tout risque de blessure.

Remettre l'outil électrique uniquement accompagné de ces documents.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil



AVERTISSEMENT – Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement! Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

2.1 Sécurité de la zone de travail

a) **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2.2 Sécurité électrique

a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

2.3 Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections

acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

2.4 Utilisation et entretien de l'outil

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêté et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à

couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

2.5 Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.

b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.

d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

2.6 Maintenance et entretien

a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

3. Consignes de sécurité particulières

Lors de travaux où l'accessoire risque de rencontrer des conducteurs électriques non apparents, toujours tenir l'outil par les côtés isolés des poignées. Le contact avec une conduite sous tension risque de mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et d'entraîner une électrocution.



AVERTISSEMENT – Toujours porter des lunettes de protection.

Toujours porter des lunettes de protection, des gants de travail et des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec votre machine.

Pour des travaux de longue durée, le port de protège-oreilles est nécessaire. Des nuisances acoustiques intenses et prolongées peuvent provoquer une perte d'audition.

Vérifier que l'endroit où vous allez intervenir ne comporte **aucune conduite électrique, d'eau ou de gaz** (par ex. à l'aide d'un détecteur de métaux).

Avant de scier une conduite d'eau, toujours vérifier qu'elle est bien vide.

Utiliser uniquement des lames de scie intactes et bien aiguisées. Ne jamais utiliser des lames fendillées ou déformées.

Toujours tenir la machine avec les deux mains au niveau des poignées, adopter une position stable et travailler de manière concentrée.

Travailler toujours avec la butée de pièce fixée.

Lors du sciage, la butée de pièce doit être fermement appliquée contre la pièce.

Ne pas essayer de découper des pièces de trop petite taille.

Fixer fermement la pièce, par ex. à l'aide de dispositifs de serrage. Ne jamais soutenir la pièce à l'aide de la main ou du pied.

Tenir vos mains éloignées de la zone de sciage et de la lame de scie.

Risque de blessure par la lame de scie très tranchante.

Ne pas toucher la lame lorsqu'elle est en mouvement !

Éliminer uniquement les sciures de bois et autres lorsque la machine est à l'arrêt.

La lame de scie et les sciures peuvent être très chaudes après le sciage. Porter des gants de protection.

Lampe à LED (11) : ne pas regarder directement dans le faisceau des LED avec des instruments optiques.

Ne jamais utiliser une machine incomplète ou une machine sur laquelle aurait été effectué une modification non autorisée.

Ne pas mettre l'outil en route si des éléments d'outil ou de l'équipement de protection manquent ou s'ils sont défectueux.

N'appliquer la machine contre la pièce que lorsqu'elle est mise en marche. Il existe sinon un risque de retour de force si l'outil se coince dans la pièce.

Débrancher la machine une fois la coupe cisailée effectuée et laisser la lame de scie à l'arrêt. Puis tirer la lame de scie de la découpe. Vous éviterez ainsi un retour de force.

Éliminer l'huile et les lubrifiants de la lame de scie. Essuyer totalement l'excédent d'huile avant la coupe, sinon la lame de scie risque de glisser.

Pendant le travail, ne pas exercer une trop forte pression sur la lame de scie. La lame de scie risque de glisser ou de se rompre en cas de trop forte pression.

Ne pas ralentir la lame de scie après l'arrêt en exerçant une pression latérale contre la pièce. La lame de scie risque de se rompre ou d'occasionner un retour de force. Cela peut provoquer des blessures.

3.1 Consignes de sécurité spéciales pour machines sans fil :

Retirer la batterie de la machine...

- ...avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage.
- ...lorsque l'utilisateur s'éloigne de la machine.
- ...avant de remédier à un blocage.
- ...avant de vérifier si la machine a été endommagée après un contact avec un corps étranger.
- ...pour le contrôle immédiat lorsque la machine commence à vibrer de manière inhabituelle.

Éviter la mise en marche intempestive de la machine : S'assurer que l'outil est débranché avant d'installer la batterie.



Protéger les batteries de l'humidité !



Ne pas exposer les batteries au feu !

Ne pas utiliser de batteries défectueuses ou déformées !

Ne pas ouvrir les batteries !

Ne pas toucher ni court-circuiter entre eux les contacts d'une batterie.



Une batterie Li-Ion défectueuse peut occasionner une fuite de liquide légèrement acide et inflammable !



En cas de fuite d'acide de batterie et de contact avec la peau, rincer immédiatement et abondamment à l'eau. En cas de projection dans les yeux, les laver à l'eau propre et consulter immédiatement un médecin !

Avertissements additionnels :



AVERTISSEMENT Certaines poussières produites par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des agents chimiques qui causent des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers pour la reproduction. Voici quelques exemples de tels agents chimiques :

- Le plomb des peintures à base de plomb,
- La silice cristalline des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et
- L'arsenic et le chrome du bois d'œuvre traité chimiquement.

Les conséquences de telles expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et utilisez des équipements de protection agréés, tels que des masques de protection contre la poussière qui sont conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

SYMBOLES SUR L'OUTIL:

V volts

== courant continu


4. Vue d'ensemble

Voir page 2 et page 3.

- 1 Levier de serrage pour serrer la lame de scie
- 2 Touche de déverrouillage de la batterie
- 3 Batterie *
- 4 Indicateur de capacité et de signalisation *
- 5 Touche de l'indicateur de capacité *
- 6 Clé Allen
- 7 Poignée avant
- 8 Bouton de verrouillage
- 9 Gâchette
- 10 Poignée arrière
- 11 Voyant LED
- 12 Rouleaux de guidage
- 13 Butée de pièce
- 14 Lame de scie *
- 15 Écrou (x2)
- 16 Vis d'ajustage (x2)
- 17 Tôle de protection de la lame de scie
- 18 Crochet de suspension
- 19 Poulie à courroie
- 20 Bandage en caoutchouc

* suivant version/non compris dans la fourniture

5. Montage, mise en marche, réglage

 Retirer le bloc batterie de la machine avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage. S'assurer que l'outil est débranché avant d'installer la batterie.

5.1 Batterie

Charger la batterie (3) avant l'utilisation.

En cas de baisse de puissance, recharger la batterie.

La température de stockage optimale se situe entre 10 °C et 30 °C.


Les batteries Li-Ion « Li-Power » sont pourvues d'un indicateur de capacité et de signalisation (4) :
 - appuyer sur la touche (5) pour afficher l'état de charge par le biais des voyants LED.
 - Si un voyant LED clignote, la batterie est presque épuisée et doit être rechargée.


Insertion du bloc batterie


Retrait : Appuyer sur la touche de déverrouillage (2) de la batterie et tirer sur la batterie (3) vers l'avant.


Installation : Faire glisser la batterie (3) jusqu'à enclenchement.


5.2 Montage, retrait de la lame de scie

 Retirer le bloc batterie de la machine avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage. S'assurer que l'outil est débranché avant d'installer la batterie.

 Risque de blessure par la lame de scie très tranchante. La lame de scie peut être chaude à la fin du sciage. Porter des gants de protection.

 Utiliser uniquement des lames de scie intactes et bien aiguisées. Ne jamais utiliser des lames fendillées ou déformées.

 Utiliser exclusivement une lame de scie conforme aux exigences et aux données caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation. Voir chapitre 11. Caractéristiques techniques. Lame de scie recommandée, voir chapitre 8. Accessoires.

 Utiliser uniquement des lames de scie en bimétal. Utiliser une lame de scie adaptée au matériau à scier. Lame de scie recommandée, voir chapitre 8. Accessoires.

Retirer la lame de la scie

1. Tourner le levier de serrage (1) jusqu'à la butée, dans le sens des aiguilles d'une montre. La tension de la lame de scie est ainsi relâchée.
2. Tourner la machine, puis visser et tourner les deux tôles de protection de la lame de scie (17) avec la clé Allen (6).
3. **ATTENTION !** En retirant la lame de scie, la tension peut se relâcher et la lame de scie sauter. Risque de blessure par la lame de scie très tranchante ! Porter des gants de protection ! Porter des lunettes de protection !
4. Retirer un petit peu la lame de scie (14) des rouleaux de guidage (12). Retirer ensuite un petit peu la lame de scie des deux poulies à courroie (19). Répéter cette procédure plusieurs fois, jusqu'à ce que la lame de scie soit totalement retirée. En la retirant ainsi pas à pas, vous évitez que la lame de scie ne se coince.

Nettoyage, contrôle

5. Éliminer les sciures. Essuyer les bandages en caoutchouc (20) (cela prolonge la durée de vie de la lame de scie et permet d'éviter que cette dernière ne glisse).
6. Contrôler les rouleaux de guidage (12). Les rouleaux de guidage bloqués par des sciures peuvent devenir des surfaces planes meulées par la lame de scie et doivent être changés. Voir chapitre 9. Réparation.
7. Contrôler les bandages en caoutchouc (20) sur la poulie à courroie (19). Si les bandages en caoutchouc (20) sont lâches ou endommagés, ils doivent être changés. Voir chapitre 9. Réparation.

Fixation de la lame de scie

1. Fixer la lame de scie de sorte que les dents soient placées vers le haut et inclinées en direction de la butée de pièce (13). Voir page 3, fig. C.
2. Maintenir la lame de scie en comprimant les pouces et les doigts d'une seule main de sorte que la lame de scie prenne quelque peu la forme de la lame de scie fixée.
3. Pousser la lame de scie jusqu'à la moitié entre les rouleaux de guidage (12) et la butée de pièce (13).
4. Avec l'autre main, contourner la poulie à courroie (19) de la lame de scie.

5. Pousser avec l'autre main la lame de scie vers le bas de sorte qu'elle repose entièrement sur la lame de scie et se trouve bien entre les rouleaux de guidage (12).
6. Tourner le levier de serrage (1) jusqu'à la butée, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La lame de scie est alors tendue.
7. Visser les deux tôles de protection de la lame de scie (17) avec la clé Allen (6).
8. Allumer et éteindre la machine à plusieurs reprises pour s'assurer que la lame de scie est correctement fixée.


6. Utilisation


6.1 Mise en marche et arrêt


Mise en marche : enfoncer le bouton de verrouillage (8) et le maintenir ainsi, puis actionner la gâchette (9).


Arrêt : relâcher la gâchette (9).


6.2 Consignes pour le travail

 Utiliser une lame adaptée au matériau à scier.

 Fixer fermement la pièce, par ex. à l'aide de dispositifs de serrage. Ne jamais soutenir la pièce à l'aide de la main ou du pied.

 Soutenir les extrémités lourdes pour qu'elles ne puissent pas tomber et occasionner des blessures.

 Tenir l'outil avec les deux mains au niveau des poignées, veiller à un bon équilibre et travailler de manière concentrée.

 En cas de blocage de la lame, arrêter immédiatement la machine. Écarter légèrement la fente sciée avec un outil adapté, puis sortir la machine.

- Appliquer la machine contre la pièce en prenant appui sur la butée de pièce (13).
- Il n'y a pas de contact entre la lame de scie et la pièce. Allumer la machine et la laisser fonctionner quelques secondes.
- Puis diriger lentement et prudemment la lame de scie contre la pièce.
- Éviter toute pression excessive sur la lame de scie à ruban : la force de poids de la machine est suffisante.
- Ne pas coincer ou tourner la lame de scie à ruban.
- Attendre que la lame de scie soit à l'arrêt avant de détacher la machine. La lame de scie peut se coincer suite à quoi vous risquez de perdre le contrôle de la machine.

Remarques :

La durée de vie de la lame de scie à ruban est réduite si une pression excessive y est exercée ou si elle est coincée.

Éviter que la lame de scie à ruban ne rentre en contact avec la pièce rapidement et avec force. La lame de scie à ruban risque sinon d'être endommagée.

En cas de vibrations, fixer la pièce autrement. Si les vibrations persistent, changer la lame de scie.

Contrôler régulièrement la course de la lame de scie. Voir chapitre 7. Maintenance.

Recommandations concernant le sciage de profilés :

Voir page 2, fig. B.

6.3 Crochet de suspension


Le crochet de suspension (18) sert à suspendre la machine. Ne pas le charger avec du poids supplémentaire.

Suspendre la machine uniquement sur des éléments pouvant supporter son poids.

6.4 Lampe à LED


L'éclairage du point de coupe lorsque l'outil est en marche est assuré par une LED puissante (11).

7. Maintenance, nettoyage

 Retirer le bloc batterie de la machine avant toute opération de réglage, de changement d'accessoire, de maintenance ou de nettoyage.

La machine doit être régulièrement débarrassée des poussières et sciures accumulées. Nettoyer en même temps les trous d'aération du moteur à l'aide d'un aspirateur. Dévisser aussi les tôles de protection de la lame de scie (17) avec la clé Allen (6) et éliminer la poussière et les sciures.

Contrôler régulièrement la course de la lame de scie. Voir page 2, fig. A. La lame de scie est correctement réglée lorsqu'elle se situe au milieu des rouleaux de guidage (12) et que les dents de la lame de scie (14) se trouvent à une distance de 4,76 mm (3/16 po) du bord du rouleau de guidage. Si besoin, régler la position de la lame de scie.

 Un vissage excessif des vis d'ajustage (16) peut endommager la machine.

Si besoin, régler la position de la lame de scie :

1. Tourner la machine, puis visser et tourner les deux tôles de protection de la lame de scie (17) avec la clé Allen (6).
2. Tourner le levier de serrage (1) jusqu'à la butée, dans le sens des aiguilles d'une montre. La tension de la lame de scie est ainsi relâchée et les vis d'ajustage (16) sont accessibles.
3. Desserrer les deux écrous (15) avec une clé à fourche de 10 mm (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
4. Tourner de 1/4 les deux vis d'ajustage (16) avec la clé Allen (6). **REMARQUE :** Tourner les vis d'ajustage (16) dans le sens des aiguilles d'une montre permet de déplacer la lame de scie en direction du rouleau de guidage. Tourner les vis d'ajustage (16) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre permet d'écarter la lame de scie du rouleau de guidage.
5. Serrer les deux écrous (15) avec une clé à fourche de 10 mm (tourner dans le sens des aiguilles d'une montre).

6. Tourner le levier de serrage (1) jusqu'à la butée, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. La lame de scie est alors tendue.
7. Il est nécessaire de démarrer la scie pour contrôler son réglage. Observer la course de la lame de scie pendant qu'elle fonctionne et répéter éventuellement les étapes 1 à 7 pour régler la bonne trajectoire de la lame de scie.
8. Visser les deux tôles de protection de la lame de scie (17) avec la clé Allen (6).

8. Accessoires

Utiliser uniquement des accessoires originaux Metabo

Utiliser exclusivement des accessoires, qui sont conformes aux exigences et aux données caractéristiques indiquées dans la présente notice d'utilisation.

- A Chargeurs : ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 etc.
- B Batteries de différentes capacités. Acheter uniquement des batteries dont la tension correspond à celle de l'outil.


C Lames de scie

Instructions pour choisir la lame de scie (grosse/fine) :

- Choisir une grosse lame de scie pour une coupe rapide.
- Choisir une lame de scie fine pour une arête de coupe lisse.
- Les matériaux souples doivent généralement être sciés avec des grosses lames de scie. Les matériaux durs doivent généralement être sciés avec des lames de scie fines.
- Prendre en compte la dimension et la forme de la pièce lors du choix de la lame de scie : au moins 2 dents de scie doivent toucher la pièce à l'arrêt.

Gamme d'accessoires complète, voir www.metabo.com ou catalogue.

9. Réparations

 Les travaux de réparation sur les outils électriques peuvent uniquement être effectués par un électricien !

Pour toute réparation sur un outil Metabo, contacter le représentant Metabo. Voir les adresses sur www.metabo.com.

Les listes des pièces détachées peuvent être téléchargées sur www.metabo.com.

10. Protection de l'environnement

Suivre les réglementations nationales concernant l'élimination écologique et le recyclage des machines, des emballages et des accessoires.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Ramener les batteries défectueuses ou usagées à un revendeur Metabo !

Ne pas jeter les batteries dans l'eau.

Avant d'éliminer l'outil électrique, décharger sa batterie. Protéger les contacts de tout court-circuit (par exemple les isoler à l'aide de ruban adhésif).

11. Caractéristiques techniques

Commentaires sur les indications de la page 4. Sous réserve de modifications allant dans le sens du progrès technique.

U	=	tension de la batterie
n_0	=	vitesse à vide
v_0	=	vitesse de la bande en marche à vide
T	=	profondeur de coupe max.
B	=	dimensions de la lame de scie
m	=	poids avec la plus petite batterie

Valeurs de mesure calculées selon EN 60745.

== Courant continu

Les caractéristiques techniques indiquées sont soumises à tolérance (selon les normes en vigueur correspondantes).



Valeurs d'émission

Ces valeurs permettent l'estimation des émissions de l'outil électrique et la comparaison entre différents outils électriques. Selon les conditions d'utilisation, l'état de l'outil électrique ou les accessoires utilisés, la sollicitation réelle peut plus ou moins varier. Pour l'estimation, tenir compte des pauses de travail et des phases de sollicitation moindres. Définir des mesures de protection pour l'utilisateur sur la base des valeurs estimatives adaptées en conséquence, p. ex. mesures organisationnelles.

Valeur totale de vibration (somme des vecteurs des trois directions) définie selon la norme EN 60745 :

a_h = valeur d'émission des vibrations (sciage du métal)

K_h = incertitude (vibration)

Niveaux sonores types A évalués :

L_{pA} = niveau de pression acoustique

L_{WA} = niveau de puissance acoustique

K_{pA} , K_{WA} = incertitude

Pendant le fonctionnement, il se peut que le niveau sonore dépasse les 80 dB(A).



Porter des protège-oreilles !

Instrucciones de manejo

1. Aplicación de acuerdo a la finalidad

Esta sierra de cinta con batería permite realizar cortes divisorios en metales y plástico duro. Para ello, los materiales a serrar deben estar correctamente apoyados. La sierra de cinta con batería es apta para cortes rectos con un ángulo oblicuo de hasta 45°. Es importante tener en cuenta las recomendaciones de la hoja de sierra.

No utilice la sierra para cortar plásticos que puedan derretirse debido al calor producido por la fricción. Los cortes en plásticos fundentes pueden provocar una avería del motor por sobrecarga.

La luz que incorpora esta sierra de cinta con batería sirve para iluminar directamente el área de trabajo de la herramienta y no debe utilizarse como linterna o como iluminación ambiental.

No utilizar la sierra de cinta con batería en entornos húmedos o cerca de líquidos o gases inflamables.

Los posibles daños derivados de un uso inadecuado son responsabilidad exclusiva del usuario.

Se deberán respetar las normas sobre prevención de accidentes generalmente aceptadas y las indicaciones de seguridad aquí incluidas.

2. Indicaciones generales de seguridad



Para su propia protección y la de su herramienta eléctrica, observe las partes marcadas con este símbolo.



ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones para reducir el riesgo de accidentes.

Si entrega su herramienta eléctrica a otra persona, es imprescindible acompañarla de este documento.

Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas



¡ATENCIÓN! Lea íntegramente estas instrucciones de seguridad. La no observación de las instrucciones de seguridad siguientes puede dar lugar a descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

¡Guarde estas instrucciones en un lugar seguro! El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes instrucciones se refiere a su aparato eléctrico portátil, ya sea con cable de red, o sin cable, en caso de ser accionado por acumulador.

2.1 Puesto de trabajo

a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre el aparato.

2.2 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplee adaptadores con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) **Si fuera necesario utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de protección diferencial.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

2.3 Seguridad de personas

a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si,

dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) **Evite una puesta en marcha fortuita del aparato. Asegúrese de que la herramienta eléctrica está apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o la batería, de desconectarla o de transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con el aparato conectado, puede dar lugar a un accidente.

d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al ponerse a funcionar.

e) **Evite trabajar con posturas forzadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles.** La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** La utilización de un equipo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos de aspirar polvo nocivo para la salud.

2.4 Trato y uso cuidadoso de herramientas eléctricas

a) **No sobrecargue el aparato. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

c) **Saque el enchufe de la red y/o retire la batería antes de realizar un ajuste en la herramienta, cambiar de accesorio o guardar el aparato.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente el aparato.

d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) **Cuide sus herramientas eléctricas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar a su funcionamiento.** Si la

herramienta eléctrica estuviese defectuosa, hágala reparar antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a aparatos con un mantenimiento deficiente.

f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) **Utilice las herramientas eléctricas, los accesorios, las herramientas de inserción, etc. de acuerdo con estas instrucciones. Considere en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

2.5 Trato y uso cuidadoso de herramientas con batería

a) **Solamente cargue los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

b) **Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

2.6 Servicio

a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

3. Instrucciones especiales de seguridad

Sujete la herramienta por las superficies de la empuñadura aisladas cuando realice trabajos en los que la herramienta de inserción pudiera entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. El contacto con un cable conductor de corriente puede cargar también de electricidad las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: – Utilice siempre gafas protectoras.

Lleve siempre puestas gafas protectoras, guantes de trabajo y calzado firme cuando trabaje con la herramienta.

Si los trabajos duran un período de tiempo prolongado, use protección para los oídos. La exposición a niveles de ruido elevados durante períodos prolongados puede causar daños en la capacidad auditiva.

Asegúrese de que en el lugar de trabajo no existan **cables, tuberías de agua o gas** (por ejemplo, con ayuda de un detector de metales).

Al serrar tuberías de agua, asegúrese de que no contengan agua.

Utilice únicamente hojas de sierra afiladas y sin desperfectos. No utilice hojas de sierra agrietadas o que hayan variado su forma.

Sujete siempre la herramienta por sus empuñaduras con ambas manos, adopte una postura segura y trabaje concentrado.

Trabaje únicamente con el tope de herramienta montado.

Apoye el tope de forma segura sobre la pieza de trabajo cuando sierre.

No intente serrar piezas de trabajo extremadamente pequeñas.

Sujete bien la pieza, p. ej. con dispositivos de sujeción adecuados. No sostenga en ningún caso la pieza de trabajo con la mano o el pie.

Mantenga sus manos lejos de la zona de serrado y de la hoja de sierra.

Existe riesgo de sufrir lesiones debido al filo de la hoja de sierra.

No toque la hoja de sierra cuando esté en movimiento.

La máquina debe estar siempre detenida para eliminar virutas y otros residuos similares.

Tanto la hoja de sierra como las virutas pueden estar muy calientes al finalizar el trabajo de serrado. Use guantes protectores.

Lámpara LED (11): no mire directamente los rayos de luz de la lámpara Led sin utilizar instrumentos ópticos.

Nunca use la herramienta incompleta o modificada sin autorización expresa.

No conecte la herramienta si alguna pieza o dispositivo de protección faltan o están defectuosos.

Desplace la herramienta en sentido contrario a la pieza de trabajo solo si está encendida. De lo contrario, existe riesgo de contragolpe por enganchamiento de la herramienta de inserción en la pieza de trabajo.

Desconecte la herramienta cuando finalice el corte y espere hasta que la hoja de sierra se detenga. No extraiga la hoja de sierra del corte antes de que se haya detenido. Así se evita un eventual contragolpe.

Mantenga aceite y lubricante lejos de la hoja de sierra. Elimine el aceite sobrante antes de realizar

el corte, de lo contrario, la hoja de sierra podría resbalar.

No ejerza excesiva presión sobre la hoja de sierra durante el trabajo. Si la presión es demasiado fuerte, la hoja de sierra podría resbalar o partirse.

Una vez desconectada, no frene la hoja de sierra presionando lateralmente contra la pieza de trabajo. De lo contrario, la hoja de sierra podría partirse o provocar un contragolpe. Existe riesgo de lesionarse.


3.1 Indicaciones especiales de seguridad para máquinas con batería:

Extraer la batería del aparato...

- ...antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza.
- ...cuando el usuario se aleje de la máquina.
- ...antes de retirar los bloques.
- ...después de tocar un cuerpo extraño para revisar si el aparato ha sufrido algún daño.
- ...para una revisión inmediata si la máquina empieza a vibrar excesivamente.

Evite que la máquina se ponga en marcha por error: Asegúrese de que la herramienta esté desconectada al insertar la batería.

 Proteja la batería contra la humedad.

 No ponga la batería en contacto con el fuego.

No utilice baterías defectuosas o deformadas.

No abra la batería.

No toque ni ponga en cortocircuito los contactos de la batería.



¡De las baterías de litio defectuosas puede llegar a salir un líquido ligeramente ácido e inflamable!



En caso de que salga líquido de la batería y entre en contacto con la piel, lávese inmediatamente con abundante agua. En caso de que el líquido entrara en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y acuda inmediatamente a un centro médico.

Advertencias adicionales:

⚠ ADVERTENCIA Algunos polvos generados por el lijado, aserrado, amolado o taladrado con herramientas eléctricas y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas que se sabe que causan cáncer, defectos de nacimiento y otros daños sobre la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- Plomo procedente de pinturas a base de plomo,
- Sílice cristalina procedente de ladrillos y cemento, así como de otros productos de mampostería, y
- Arsénico y cromo procedentes de madera de construcción tratada químicamente.

El riesgo para usted por estas exposiciones varía, dependiendo de qué tan a menudo haga este tipo

de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como por ejemplo las máscaras antipolvo que están diseñadas especialmente para impedir mediante filtración el paso de partículas microscópicas.

SÍMBOLOS SOBRE LA HERRAMIENTA:

V..... voltios
 ==..... corriente continua


4. Descripción general

Véase páginas 2 y 3.

- 1 Palanca de fijación de la hoja de sierra
- 2 Tecla de desbloqueo de la batería
- 3 Batería *
- 4 Indicador de capacidad y de señal *
- 5 Tecla del indicador de capacidad *
- 6 Llave Allen
- 7 Empuñadura delantera
- 8 Botón de bloqueo
- 9 Interruptor
- 10 Empuñadura trasera
- 11 Lámpara LED
- 12 Rodillos guía
- 13 Tope de pieza
- 14 Hoja de sierra *
- 15 Tuerca (2x)
- 16 Tornillo de ajuste (2x)
- 17 Chapas de protección de la hoja de sierra
- 18 Gancho
- 19 Poleas
- 20 Ruedas de goma

* según la versión / no incluido en el volumen de suministro

5. Montaje, Puesta en marcha, ajuste

 Extraiga la batería de la máquina antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza. Asegúrese de que la herramienta esté desconectada al insertar la batería.

5.1 Batería

Cargue la batería (3) antes de utilizar el aparato. Si detecta una disminución de potencia, vuelva a cargar la batería.

La temperatura óptima de almacenaje es entre 10°C y 30°C.

Las baterías de ion litio (Li-Ion) y Li-Power poseen un indicador de capacidad y de señal (4):


- Al presionar el botón (5) los testigos LED indican el nivel de carga.
- Si una lámpara LED parpadea, la batería se encuentra prácticamente vacía y debe volver a cargarse.


Batería, inserción


Extracción: Pulsar el botón de desbloqueo de la batería (2) y tirar de la batería (3) hacia delante.


Inserción: Empujar la batería (3) hasta que quede encajada.


5.2 Colocación y extracción de la hoja de sierra

 Extraiga la batería de la máquina antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza. Asegúrese de que la herramienta esté desconectada al insertar la batería.

 Existe riesgo de sufrir lesiones debido al filo de la hoja de sierra. La hoja de la sierra puede estar caliente después de cortar. Use guantes protectores.

 Utilice únicamente hojas de sierra afiladas y sin desperfectos. No utilice hojas de sierra agrietadas o que hayan variado su forma.

 Utilice únicamente una hoja de sierra que cumpla los requerimientos y los datos indicados en este manual de instrucciones. Véase el capítulo 1. Datos técnicos. Sierras de hoja recomendadas, véase el capítulo 8. Accesorios.

 Emplear únicamente hojas de sierra bimetalicas. Utilice siempre una hoja de sierra apta para el material que tenga previsto serrar. Sierras de hoja recomendadas, véase el capítulo 8. Accesorios.

Extracción de la hoja de sierra

1. Girar la palanca de fijación (1) hasta el tope en sentido horario. Esto libera la hoja de sierra de su sujeción.
2. Dar la vuelta a la herramienta y desatornillar las dos chapas de protección de la hoja de sierra (17) con una llave Allen (6) y dejar a un lado.
3. **¡ATENCIÓN!** Al soltar la hoja de sierra se suelta el mecanismo de fijación y la hoja de sierra puede salir despedida. ¡Existe riesgo de sufrir lesiones debido al filo de la hoja de sierra! Utilice guantes de protección. Utilice gafas de protección.
4. Tire de la hoja de sierra (14) alejándola un poco de los rodillos guías (12). Igualmente, vuelva a tirar de la hoja de sierra otro poco para separarla de las poleas (19). Repita este proceso de tirar de la hoja de sierra hasta que poder retirarla totalmente. Tirando gradualmente evitará que la hoja de sierra se ladee.

Limpieza, inspección

5. Eliminar las virutas. Limpiar las ruedas de goma (20) (esto alarga la vida útil y evita que la hoja de sierra se deslice).
6. Inspeccionar los rodillos guía (12). Si los rodillos guía están bloqueados por virutas, algunas zonas podrían quedar planas y biseladas por la acción de la hoja de sierra y deberían ser reemplazados. Véase el capítulo 9. Reparación.
7. Revisar las ruedas de goma (20) en las poleas (19). Si las ruedas de goma (20) están sueltas o dañadas, deberán ser reemplazadas. Véase el capítulo 9. Reparación.

Montaje de la hoja de sierra

1. Monte la hoja de sierra de tal modo que los dientes miren hacia arriba y estén inclinados hacia el tope de pieza (13). Véase página 3, figura C.
2. Sujete la hoja de sierra presionando con el pulgar y los dedos de una mano de modo que la hoja adquiriera aproximadamente la forma de la hoja de sierra montada.
3. Deslice la hoja de sierra hasta la mitad entre los rodillos guía (12) y el tope de pieza (13).
4. Con la otra mano, guíe la hoja de sierra en torno a las poleas (19).
5. Después deslice hacia abajo la hoja de sierra con la otra mano, de modo que asiente completamente sobre las poleas y se sitúe totalmente entre los rodillos guía (12).
6. Gire la palanca de fijación (1) hasta el tope en sentido antihorario. De este modo, la hoja de sierra queda fijada.
7. Atornille fuertemente las dos chapas de protección de la hoja de sierra (17) con la llave Allen (6).
8. Conecte y desconecte la herramienta varias veces para asegurarse de que la hoja de sierra está montada correctamente.






6. Manejo

6.1 Conexión y desconexión

Conexión: Presione y mantenga pulsado el botón de bloqueo (8) y al mismo tiempo pulse el interruptor (9).

Desconexión: suelte el interruptor (9).

6.2 Indicaciones de funcionamiento

-  Utilice una hoja de sierra adecuada para el material de trabajo.
 -  Sujete bien la pieza, p. ej. con dispositivos de sujeción adecuados. No sostenga en ningún caso la pieza de trabajo con la mano o el pie.
 -  Apoye los extremos pesados de tal manera que no puedan caerse ni provocar lesiones.
 -  Sujete la máquina con ambas manos por las empuñaduras provistas para ello. Adopte una postura segura y trabaje concentrado.
 -  Desconecte la máquina de inmediato si se atasca la hoja de sierra. Agrande la hendidura de serrado con una herramienta adecuada y extraiga la herramienta.
- Presione la herramienta con el tope (13) contra la pieza de trabajo.
 - La hoja de sierra no toca la pieza de trabajo. Conecte la herramienta y deje funcionar unos segundos.
 - Después acerque y desplace despacio y con cuidado la hoja de sierra contra la pieza de trabajo.
 - Evite ejercer demasiada presión sobre la hoja de sierra de cinta, la fuerza del peso de la herramienta es suficiente.
 - Trate de no inclinar ni girar la hoja de sierra de cinta.

- Espere hasta que la hoja de sierra se haya detenido por completo antes de apoyar la herramienta sobre una superficie. La hoja de sierra podría engancharse y usted podría perder el control de la herramienta.

Indicaciones:

Una presión o inclinación excesiva acorta la vida útil de la hoja de sierra de cinta.

Evite que la hoja de sierra entre en contacto con la pieza de trabajo a una velocidad demasiado rápida y con excesiva fuerza. La hoja de sierra de cinta podría resultar dañada.

Si se observan vibraciones, habrá que sujetar la pieza de trabajo de otra manera. Si las vibraciones persisten, reemplazar la hoja de sierra.

Controle periódicamente el funcionamiento de la hoja de sierra. Véase el capítulo 7. Mantenimiento.

Recomendaciones para serrar perfiles

Véase pág. 2, fig. B.

6.3 Gancho


El gancho (18) está diseñado para colgar la herramienta. No sobrecargarlo con peso adicional.

Colgar la máquina únicamente en puntos que puedan soportar el peso.

6.4 Lámpara LED


Se enciende al conectar la herramienta y sirve para iluminar la zona de corte con el potente LED (11).

7. Mantenimiento, limpieza

-  Extraiga la batería de la máquina antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reequipamiento, trabajo de mantenimiento o limpieza.

Limpie periódicamente el polvo o la viruta acumulada en la herramienta. Además, las ranuras de ventilación del motor deberían limpiarse con un aspirador. Desatornille también las chapas de protección de la hoja de sierra (17) con la llave Allen (6) y retire la suciedad y las virutas.

Controle periódicamente el funcionamiento de la hoja de sierra. Véase la página 2, figura A. La hoja de sierra no estará correctamente ajustada si se encuentra en el centro de los rodillos guía (12) y los dientes de la hoja de sierra (14) están a 4,76 mm (3/16") del borde de los rodillos guía. Reajuste la hoja de sierra siempre que sea necesario.

-  Un apriete excesivo de los tornillos de ajuste (16) puede provocar daños en la máquina.

Reajuste la hoja de sierra siempre que sea necesario:

1. Dar la vuelta a la herramienta y desatornillar las dos chapas de protección de la hoja de sierra (17) con una llave Allen (6) y dejar a un lado.
2. Girar la palanca de fijación (1) hasta el tope en sentido horario. Así se libera la sujeción de la

hoja de sierra y los tornillos de ajuste (16) quedan accesibles.

3. Soltar las dos tuercas (15) con una llave de boca de 10 mm (girar en sentido antihorario).
4. Girar los dos tornillos de ajuste (16) 1/4 de vuelta con la llave Allen (6). **NOTA:** Si se giran los tornillos de ajuste (16) en sentido horario, la hoja de sierra se desplaza hacia los rodillos guía. En cambio, si se giran los tornillos de ajuste (16) en sentido antihorario, la hoja de sierra se aleja de los rodillos guía.
5. Apretar las dos tuercas (15) con una llave de boca de 10 mm (girar en sentido horario).
6. Gire la palanca de fijación (1) hasta el tope en sentido antihorario. De este modo, la hoja de sierra queda fijada.
7. Es necesario poner en marcha la sierra para verificar si se ha ajustado correctamente. Observar el funcionamiento de la hoja de sierra y eventualmente repetir los pasos 1-7 para ajustar el recorrido correcto de la hoja de sierra.
8. Atornille fuertemente las dos chapas de protección de la hoja de sierra (17) con la llave Allen (6).

8. Accesorios

Utilice únicamente accesorios Metabo originales.

Utilice únicamente accesorios que cumplan los requerimientos y los datos indicados en este manual de instrucciones.


- A Cargador: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30, etc.
- B Baterías de diferentes capacidades. Utilice exclusivamente baterías cuya tensión coincida con la de su herramienta eléctrica.
- C Hojas de sierra *

Indicaciones en cuanto a la elección de la hoja de sierra (gruesa / fina)

- Elija para un corte rápido una hoja de sierra gruesa.
- Para un canto liso es preferible una hoja de sierra fina.
- Los materiales blandos precisan, por lo general, hojas de sierra gruesas. Mientras que los materiales duros precisan, por lo general, hojas de sierra finas.
- A la hora de elegir la hoja de sierra, tenga en cuenta el tamaño y la forma de la pieza de trabajo: al menos 2 dientes de la sierra deberían tocar la pieza de trabajo cuando se encuentre en reposo.

Para consultar el programa completo de accesorios, véase www.metabo.com o nuestro catálogo.

9. Reparación

 Las reparaciones de herramientas eléctricas solamente deben ser efectuadas por electricistas especializados.

Si tiene necesidad de reparar alguna herramienta eléctrica, diríjase por favor a su distribuidor de Metabo. En la página www.metabo.com encontrará las direcciones correspondientes.

En la página www.metabo.com puede usted descargarse las listas de repuestos.

10. Protección medioambiental

Cumpla lo estipulado por las normativas nacionales relativas a la gestión ecológica de los residuos y al reciclaje de aparatos, embalaje y accesorios usados.

Las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica. Devuelva las baterías defectuosas o gastadas a su distribuidor Metabo.

No sumerja la batería en agua.

Antes de eliminar la máquina, descargue la batería que se encuentra en la herramienta eléctrica. Asegurar los contactos contra un cortocircuito (p. ej. con cinta adhesiva).

11. Datos técnicos

Notas explicativas sobre la información de la página 4.

Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones en función de las innovaciones tecnológicas.

U	=	Tensión de la batería
n_0	=	Número de revoluciones en ralentí
v_0	=	Velocidad de la cinta durante la marcha en vacío
T	=	Profundidad máxima de corte
B	=	Dimensiones de la hoja de sierra
m	=	Peso con la batería más pequeña

Las especificaciones técnicas aquí indicadas están sujetas a rangos de tolerancia (conforme a las normas vigentes).

Valores de emisión

Estos valores permiten evaluar las emisiones de la herramienta eléctrica y compararlas con las de otras herramientas eléctricas. Dependiendo de las condiciones de uso, del estado de la herramienta eléctrica o de las herramientas que se utilicen, la carga real puede ser mayor o menor. Para realizar la valoración tenga en cuenta las pausas de trabajo y las fases de trabajo a carga reducida. Determine, a partir de los valores estimados, las medidas de seguridad para el operador, p. ej. medidas organizativas.


Valor total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745:

a_h	=	Valor de emisión de vibraciones (serrado de metal)
K_h	=	Inseguridad (vibración)

Niveles acústicos típicos compensados A:

L_{pA}	=	Nivel de intensidad acústica
L_{WA}	=	Nivel de potencia acústica
K_{pA} , K_{WA}	=	Inseguridad

Al trabajar, el nivel de ruido puede superar los 80 dB(A).

 ¡Use auriculares protectores!

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS